

## 618063-2025 - Wettbewerb

Deutschland – Rohrleitungssysteme – Gate Valve Inflatable Bellow Structure for SFRS

OJ S 181/2025 22/09/2025

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Lieferleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

E-Mail: [proekf35@gsi.de](mailto:proekf35@gsi.de)

Rechtsform des Erwerbers: Von einer zentralen Regierungsbehörde kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Bildung

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Gate Valve Inflatable Bellow Structure for SFRS

Beschreibung: 2 types of Gate Valve-Inflatable Bellow Structure + support frames, 3 pieces of each

Kennung des Verfahrens: dda51340-43bc-4491-96ac-bf8d772cc239

Interne Kennung: 35F/2600029666FAIR

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 44162000 Rohrleitungssysteme

Zusätzliche Einstufung (cpv): 44163000 Rohrleitungen und Formstücke

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Planckstr. 1

Stadt: Darmstadt

Postleitzahl: 64291

Land, Gliederung (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Deutschland

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YYEYTA1GGCAE# Evaluation: 40% Price, 60% Evaluation Criteria (40 Production, 40% Quality Assurance, 20% Compliance with Schedule) Communication with Candidates takes place via the DTVP's tender platform.

Questions must be sent to FAIR via DTVP and will be answered via DTVP. Questions posed orally or by telephone regarding the documents or the contractual object will not be answered; answers given orally or by telephone are not binding. The only form of submission of participation applications accepted by Awarding Authority is in writing, electronically Note: In Writing, Electronically Participation applications shall be submitted electronically within the deadline via the German awarding platform DTVP. URL: <http://www.dtvp.de/Center/> The forms and other documents to be completed, provided by FAIR, may be - either completed on the

online tendering tool under the section "Documents to Be Completed" or - created and compiled separately by Candidate together with the other components of the participation application or tender (concepts or explanations etc.), then uploaded under the heading "Own Documents". However, Candidates should not fill in the forms online and upload them again separately, as this can result in transmission errors and increases the workload on both sides. In order to comply with the text form (in writing) according to § 126b BGB [transl.: German Civil Code] when submitting participation applications, Candidates must provide the following information: - In the case of natural persons, the full name (first name and surname) must be given (name of the declaring person in the participation application form). - In the case of legal entities and commercial companies and corporations, the name of the company and its legal form must be stated. In addition, the full name of the employee who is submitting the participation application on behalf of the company (name of the declaring person in the participation application form) must be stated. The insertion of a company logo is not sufficient. - In the case of Bidding Consortia, the declaring person according to § 126b BGB shall be the employee of the leading member who submits the participation application on behalf of the Bidding Consortium; besides, the form "Bidding Consortium Declaration" must be submitted. It should be noted that in the case of electronic submission, the text form according to § 126b BGB is only observed if the participation applications are transmitted in encrypted form via the awarding platform (cf. information on eVergabe). Submitting the participation application via email is not sufficient. In the case of incorrect/ incomplete information that violates the aforementioned formal requirements, participation applications will be excluded unless Candidate cannot be held responsible (§ 57 para. 1 nr. 1, para. 3 VgV).

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

vgv -

**2.1.6. Ausschlussgründe**

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Please see FAIR form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Betrug: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Korruption: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Zahlungsunfähigkeit: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: Please see GSI Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

## 5. Los

---

### 5.1. Los: LOT-0001

Titel: Gate Valve Inflatable Bellow Structure for SFRS

Beschreibung: see Detailed Specification F-DS-SFR-en-VC\_0111

Interne Kennung: 35F/2600029666FAIR

### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 44162000 Rohrleitungssysteme

Zusätzliche Einstufung (cpv): 44163000 Rohrleitungen und Formstücke

### 5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Planckstr. 1

Stadt: Darmstadt

Postleitzahl: 64291

Land, Gliederung (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Deutschland

### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 7 Monate

### 5.1.6. Allgemeine Informationen

#### Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

### 5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Erfüllung sozialer Zielsetzungen

Beschreibung: A sustainable production process is promoted as part of the duty of care for a human rights-compliant and environmentally friendly supply chain and the associated complaints procedure established at GSI/FAIR.

Gefördertes soziales Ziel: Sorgfaltspflicht im Bereich der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, Faire Arbeitsbedingungen

### 5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Finanzkennzahlen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: II. Company presentation (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): "With the information asked for on the FAIR preprinted form, the number of employees over the previous three years - on the FAIR preprinted form under Company presentation"

Kriterium: Finanzkennzahlen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: II.I Information on overall revenues and order-specific revenue (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Declaration of the total company turnover and the turnover in relation to the particular type of service to which the award relates, in both cases, in relation to the last 3 financial years - on the FAIR preprinted form under Company presentation.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Lieferungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: III. Description of reference projects (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Description of three comparable reference projects, including the project data asked for on the FAIR preprinted form.

Kriterium: Zertifikate von Qualitätskontrollinstituten

Beschreibung des Auswahlkriteriums: XV. Proof of technical qualification (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Welding Certification (acc. to DIN EN ISO 9606-1) and agreement to provide a declaration of incorporation

#### 5.1.10. Zuschlagskriterien

**Kriterium:**

Art: Preis

Bezeichnung: Preis

Beschreibung: Price criteria for "Preis-Quotient-Methode"

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 40

**Kriterium:**

Art: Qualität

Bezeichnung: Production

Beschreibung: - Description of how dimensional tolerances and technical requirements will be met. - Overview of production steps and technical equipment. - Confirmation of mechanical precision capability. 9-10 points: Very good: particularly outstanding fulfillment of the performance criteria 7-8 points: Good: performance criteria fulfillment significantly above average requirements despite minor deficiencies 5-6 points: Satisfactory: performance criteria fulfillment that still meets average requirements despite minor to moderate deficiencies 3-4 points: Sufficient: fulfillment of the criteria suffering from significant deficiencies, which on the whole is only just usable 0-2 points: Poor to unsatisfactory: completely unusable fulfillment of the required criteria

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 24

**Kriterium:**

Art: Qualität

Bezeichnung: Quality Assurance

Beschreibung: - Explanation of QA processes applied to manufacturing and acceptance tests. - Compliance with FAIR quality standards and documentation. - Identification of potential project risks and mitigation strategies. 9-10 points: Very good: particularly outstanding fulfillment of the performance criteria 7-8 points: Good: performance criteria fulfillment significantly above average requirements despite minor deficiencies 5-6 points: Satisfactory: performance criteria fulfillment that still meets average requirements despite minor to moderate deficiencies 3-4 points: Sufficient: fulfillment of the criteria suffering from significant deficiencies, which on the whole is only just usable 0-2 points: Poor to unsatisfactory: completely unusable fulfillment of the required criteria

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 24

**Kriterium:**

Art: Qualität

Bezeichnung: Compliance with Schedule

Beschreibung: - Clear commitment to delivery timeline with milestone planning. - Assessment of readiness: production, materials, and supply chain. - Logistical planning: shipping, packaging, and handling. 9-10 points: Very good: particularly outstanding fulfillment of the

performance criteria 7-8 points: Good: performance criteria fulfillment significantly above average requirements despite minor deficiencies 5-6 points: Satisfactory: performance criteria fulfillment that still meets average requirements despite minor to moderate deficiencies 3-4 points: Sufficient: fulfillment of the criteria suffering from significant deficiencies, which on the whole is only just usable 0-2 points: Poor to unsatisfactory: completely unusable fulfillment of the required criteria

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 12

#### 5.1.11. **Auftragsunterlagen**

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 13/10/2025 23:59:59 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEYTA1GGCAE/documents>

**Ad-hoc-Kommunikationskanal:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEYTA1GGCAE>

#### 5.1.12. **Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEYTA1GGCAE>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 21/10/2025 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 29 Tage

**Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:**

Nach Ermessen des Käufers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: FAIR reserves the right to make a one-off additional request for documents within a period to be specified in the additional request letter in accordance with § 56 VgV. However, applicants cannot rely on a subsequent request. Ultimately incomplete offers will be excluded (§ 57 Para. 1 No. 2, Para. 3 VgV).

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 21/10/2025 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: I. Participation - General declaration within the meaning of Section 126b (German Civil Code -BGB) II. Company presentation II.I Information on overall revenues and order-specific III. Description of reference projects IV. Self-declaration of suitability pursuant to Sections 123, 124 GWB V. Act Regulating a General Minimum Wage (Mindestlohngesetz - MiLoG) VI. Proof of compulsory commercial/professional liability insurance VII. Bidding consortium IX. Russia sanctions - Declaration on Regulation (EU) 833 /2014 X. Declaration of compliance with data protection requirements XI. Self-declaration of compliance with standards in the style of ISO 9001 (or equivalent standard) XV. Proof of

technical qualification XVI. Sub-contractor Declaration XVII. Declaration of Availability - Sub-contractor Declaration XVIII. Further bidder information - EU wide tendering procedures For more detailed information see document "Special\_Application\_Requirements", page 2-3.

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

#### **5.1.15. Techniken**

##### **Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

##### **Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

#### **5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Vergabekammer des Bundes

Informationen über die Überprüfungsfristen: The competent reviewing authority is

Vergabekammer des Bundes [transl.: Federal Public Procurement Tribunal] Villemombler

Straße 76 53123 Bonn Tel.: 0228 9499-0 Fax: 0228 9499-163 Email: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Website: <http://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/Kontakt Daten/DE>

[/Vergabekammern.html](#) Candidate/ Bidder is requested to clearly identify those sections of the tender that contain a trade or business secret. If Bidder fails to do so, the Public Procurement Tribunal may, in the case of a review procedure, assume that Bidder has agreed to have these documents inspected (§165 para. 3 GWB). As Awarding Authority, FAIR is obliged to make the tender file available to the Public Procurement Tribunal immediately when initiating a review procedure (§ 163 para. 2 cl. 3 GWB). Candidates/ Bidders have a right to expect the contracting authority's compliance with the Bidder-protecting provisions re: the tender procedure (§ 97 para. 6 GWB). If Candidate/ Bidder interested in the contract considers that Bidder's rights have been infringed through failure to comply with award regulations, the infringement must be reported to FAIR within ten calendar days (§ 160 para. 3 cl. 1 no. 1 GWB). Infringements identifiable on the basis of the announcement or the award documents must be asserted against FAIR within the deadline for submission of tenders specified in the announcement (§ 160 para. 3 cl. 1 nr. 2 - 3 GWB). If FAIR informs Candidate/ Bidder that FAIR is unwilling to redress its complaint, it is possible to file an appeal for review with the aforementioned Public Procurement Tribunal within 15 days of receipt of the notification (§ 160 para. 3 cl. 1 no. 4 GWB). Bidders whose tenders are not to be considered for the award will be informed prior to the award according to § 134 GWB. A contract may only be concluded 15 calendar days after this information has been sent by FAIR. In the case of transmission by fax or electronic means, this period shall be ten calendar days. It commences on the day after dispatch of the information by FAIR. After this period has expired, a surcharge is possible, even if the deadline is not passed according to § 160 para. 3 GWB. An application for review would therefore have to be delivered to FAIR by the Public Procurement Tribunal before the expiry of the deadline according to § 134 GWB in order to prevent a surcharge. According to § 135 para. 1 and 2 GWB, the ineffectiveness of a commission can only be established if it has been asserted in the review procedure within 30 calendar days of the conclusion of the contract but not later than six months after the conclusion of the contract. If the contracting entity has published the award in Amtsblatt der Europäischen Union [transl.: Official Journal of the European Union], the period un-enforceability shall end 30 calendar days after

announcement of the publication of the award in the Amtsblatt der Europäischen Union.  
Information pursuant to Art. 13 GDPR on the processing of your personal data within the scope of our business relationship is available at: [www.gsi.de/data-protection](http://www.gsi.de/data-protection)  
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH  
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt:  
Vergabekammer des Bundes  
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH  
Registrierungsnummer: DE 275 595 927  
Postanschrift: Planckstr. 1  
Stadt: Darmstadt  
Postleitzahl: 64291  
Land, Gliederung (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)  
Land: Deutschland  
E-Mail: [proekf35@gsi.de](mailto:proekf35@gsi.de)  
Telefon: +49 6159711998  
Internetadresse: <http://www.fair-center.de>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer  
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt  
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer des Bundes  
Registrierungsnummer: 022894990  
Postanschrift: Villemomblerstr. 76  
Stadt: Bonn  
Postleitzahl: 53123  
Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Land: Deutschland  
Kontaktperson: Vergabekammer des Bundes  
E-Mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefon: +49 22894990  
Internetadresse: <https://www.bundeskartellamt.de>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle  
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

### 8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registrierungsnummer: 0204:994-DOEVD-83  
Stadt: Bonn  
Postleitzahl: 53119

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: eb53acfa-7664-4c2e-bb53-4a4b06730c5e - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 19/09/2025 10:52:01 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Englisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 618063-2025

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 181/2025

Datum der Veröffentlichung: 22/09/2025